



✉ csoaresolavo@gmail.com

📧 soaresolavo

SERVICES PROVIDED

- Translation
- Localization
- MT post-editing
- Subtitling
- FN translation
- SDH translation
- Conform
- Translation for dubbing
- Proofreading

MAIN PROJECTS

- Elden Ring
- Flintstones
- Bugs Bunny
- Wacky Races
- Underfist: Halloween Bash

MAIN END CLIENTS

- Bandai Namco
- Disney
- Netflix
- Warner Bros
- Fox

SOFTWARE USED

- SDL Trados
- MemoQ
- Memsource
- Aegisub
- Subtitle Edit
- Microsoft Word
- Microsoft Excel
- Microsoft PowerPoint

OLAVO SOARES

EN <> PT-BR FREELANCE LINGUIST

ABOUT ME

I'm a Brazilian freelance linguist working with the pair English <> Brazilian Portuguese since 2015. I have a degree in Translation and a postgraduate degree in Cinema and Audiovisual Language. I specialize in game localization and subtitling.

EDUCATION

Bachelor's Degree in Translation

Universidade Federal de Juiz de Fora | 2017

Postgraduate Degree in Cinema and Audiovisual Language

Universidade Estácio de Sá | 2021

English Course - Advanced English

Language Studies International - Toronto | 2017

English Course

Yázigi Internexus | 2012

PROFESSIONAL HISTORY

Freelance Linguist

September 2015 - current

- Translation, localization, post-editing, and proofreading of games, comics, and literature.
- Subtitling, FN translation, SDH translation, conform, translation for dubbing, and proofreading of movies and TV shows.

LANGUAGES

- Portuguese (native speaker)
- English (fluent)